

Sacramento, November 1, 1990

Dear Mrs. Tho,

First of all, I would like to introduce myself as the wife of a former Lieutenant Colonel and also a political prisoner. My family has arrived and been resettled in the U.S. since April 25, 1990 under HO1 list. Subsequently, I would like also to bring up to your attention the following matter so that you might be able to help us to overcome our distress situation.

Dear Mrs. Tho, while my husband served his re-education term at Son La, then Vinh Phu (Ha Noi), he got serious stomach illness. At 9:00 p.m. on October 9, 1990, suddenly he got internal bleeding, he vomitted with a lot of blood and felt unconscious. Our family was very frightening and called our American neighbors for assistance in getting an ambulance. After receiving the first aid from the medics, he was sent to the hospital. He stayed there for four days. He received further treatment after that when he returned home. A week later, subsequently we received a bill of \$500.00 for the ambulance service and another bill of \$9,000 from the hospital (excluding the doctors services).

These two invoices are beyond our ability to pay. We are a newly arrived refugee family. Both my husband and I are 62 years old. Our child petitioned for family reunification. We came here with immigrant visas instead of through the refugee program as former political prisoner. We are not eligible for medicaid, food stamps and other services. My son, who filed the petition, is married and has a wife with two children. His hourly pay rate is \$6.00, therefore, he could hardly take care of two of us, expecially in this particular circumstance. We appeal to you and to your association for help in this very distressing situation.

We appreciate your prompt attention.

Sincerely Yours,

Phan Thi Quy
8213 Palmerson Ave.
Sacramento, CA 95842

Kính thưa Bà:

Tôi phảỉ về 1/2 số tiền. Khi đi hỏi thăm mấy
người Mỹ sau ty tấy họ Imagary chiếc phũ
có giúp đỡ họ với phũ tập cho tiền sau.

Sacramento, ngày 01/11/90

Kính thưa Bà!

Kính,
Diana Smith

Trước hết tôi xin tự giới thiệu với Bà, tôi là vợ của 1 sĩ quan cấp Trung Tá.
Chúng tôi được biết đến qui danh của Bà cũng với các hoạt động của Bà và Hội Cựu
tù nhân cải tạo qua chương trình của đài phát thanh BBC lúc còn ở Việt Nam.

Gia đình tôi vừa được định cư tại Mỹ trong chương trình H&I ngày 25/11/90.

Sau đây, tôi có một vấn đề muốn trình bày với Bà để nhờ đến Bà và Hội Cựu tù
nhân cải tạo, giúp đỡ đỡ đỡ gia đình chúng tôi trong giai đoạn đầu quá khó khăn
này.

Kính thưa Bà!

Trong thời gian chồng tôi đi "học tập cải tạo" tại Sơn La rồi Vĩnh Phú/Hà Nội,
chồng tôi đã mắc phải chứng bệnh đau bao tử nặng, ngày 9/10 vừa qua, lúc 9 giờ
đêm, chồng tôi bị xuất huyết bao tử, ói ra cả 1 tô máu lớn và bị bất tỉnh,
gia đình tôi quá sợ hãi nên đã nhờ những người Mỹ láng giềng gọi đưa xe cấp cứu.
Sau khi được cấp cứu và đưa vào bệnh viện, sau 4 ngày nằm ở bệnh viện và được
đưa về nhà điều trị, sau đó khoảng 1 tuần, chúng tôi nhận được 1 thẻ tính tiền
của xe cứu thương là \$500.00 và sau đó là 1 thẻ tính tiền của nhà thương là
\$9000.00 (chưa có tiền bác sĩ). Kính thưa Bà, với số tiền quá sức, ngoài khả năng
của chúng tôi là 1 gia đình ty nạn, tôi và chồng tôi năm nay đã 62 tuổi, vì
có con bất lãnh, tôi và chồng tôi không được hưởng qui chế ty nạn mà lại xếp vào
danh di dân, vì vậy chúng tôi không có medical, không có food stamp, không được
hưởng gì cả, trong khi con tôi đứng bất lãnh, hiện giờ nó có gia đình 1 vợ +
2 con, tiền lương chỉ có \$6.00/giờ, thì khả năng nó làm sao lo được cho chúng
tôi trong trường hợp này. Vì vậy, tôi kính xin Bà và Hội Cựu tù nhân cải tạo có
chương trình gì để giúp đỡ chúng tôi qua cảnh khó khăn này.

Chúng tôi hết sức cảm ơn Bà và Hội Cựu tù nhân cải tạo. Chúng tôi cầu

Chúc Bà thật nhiều sức khỏe và Hội cựu tù nhân cải tạo luôn vững mạnh
để còn giúp đồng bào được lâu dài.

Chân thành cảm ơn Bà.

Kính đơn

Cháu

Phạm Thị - Quý

FROM: PHAN THI - QUI

8213 PALMERSON DR.

SACRAMENTO, CA. 95842



TO: MRS. KHUC - MINH - THU

(HỘI CỰU TÙ-NHÂN CẢI TẠO)

P.O. BOX 1808 - SAN JOSE,
CA. 95109